

درس دهم، جلسه اول

فعالیت اول: جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

پیش از، تسبیح گوی، صبور و شکیبا باش، روزی، بهتر، بهترین، پرهیزکاری، عاقبت

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	اصْبِرْ	صبور و شکیبا باش	۵	خَيْرٌ	خوب، بهتر
۲	سَبِّحْ	تسبیح گوی	۶	نَحْنُ	ما
۳	قَبْلَ	قبل از، پیش از	۷	عَاقِبَةُ	عاقبت
۴	رِزْقٍ	روزی	۸	تَقْوَى	تقوا، پرهیزکاری

فعالیت دوم: این ترکیب ها و عبارت های قرآنی را معنا کنید.

۱. فَاصْبِرْ عَلٰی مَا يَقُولُونَ: پس صبر کن بر آنچه می گویند (مردم)
۲. بِحَمْدِ رَبِّكَ: به ستایش پروردگارت
۳. قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ: پیش از طلوع خورشید
۴. قَبْلَ غُرُوبِهَا: پیش از غروب آن
۵. رِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ: روزی پروردگارت بهتر است
۶. وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى: و عاقبت (خیر) برای پرهیزکاری است

انس با قرآن: ترجمه این آیات و عبارت های قرآنی از سوره ی طه را کامل کنید.

۱. فَاصْبِرْ عَلٰی مَا يَقُولُونَ: پس صبر کن بر آنچه می گویند (مردم).
۲. وَ سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَ قَبْلَ غُرُوبِهَا:
و تسبیح گوی همراه با ستایش پروردگارت را پیش از طلوع خورشید و پیش از غروب آن.
۳. ... وَ رِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَ أَبْقَى: ... و روزی پروردگارت بهتر و پایدارتر است.
۴. وَ أَمْرٌ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَ اصْطَبِرْ عَلَيْهَا: و فرمان ده خانواده ات را به نماز و در این کار صبور و شکیبا باش.

۵. لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا: از تو روزی نمی خواهیم.

۶. نَحْنُ نَرْزُقُكَ: ما روزی می دهیم به تو.

۷. وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى: و عاقبت (خیر) برای پرهیزکاری است.

درس دهم، جلسه دوم

فعالیت اول: جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات

را به خاطر بسپارید.

پدر، روشن، دانا، گمراهی

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
پدر، جمع آباء	أَب، أَبُو، أَبَا، أَبِي	۵	قطعاً	لَقَدْ	۱
بودید، هستید	كُنْتُمْ	۶	بخشیدیم به، دادیم به	ءَاتَيْنَا	۲
گمراهی	ضَلَالٌ	۷	بودیم، هستیم	كُنَّا	۳
			دانا	عَالِمٌ	۴

فعالیت دوم: این ترکیب ها و عبارت های قرآنی را معنا کنید.

۱. لَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ قِطْعًا دَاوِئِيمَ بِهِ إِبْرَاهِيمَ
۲. كُنَّا بِهِ عَالِمِينَ: هستیم به آن دانا
۳. اِذْ قَالَ لِأَبِيهِ: هِنْكَامِي كِه كِفْت بِه پِدْرَش
۴. قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ: كِفْت قِطْعًا هِسْتِيد
۵. أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ: شَمَا وَ پِدْرَانْتَان
۶. فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ: دَر كَمْرَاهِي آشْكَارِي

انس با قرآن: ترجمه ی این عبارت های قرآنی را کامل کنید و شماره آیه ی مربوطه را مقابل آن بنویسید.

۱. لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَتَعْلَمُونَ:
انبیاء/ ۱۰
- قطعا نازل کردیم به سوی شما کتابی که در آن (وسیله) تذکر و هدایت شماست، پس آیا اندیشه نمی کنید؟

۲. قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ:
انبیاء/ ۱۴

گفتند وای بر ما قطعاً ما ستمگر بودیم.

۳. وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ:
انبیاء/ ۳۰

و قرار دادیم از آب هر چیز زنده ای را، پس آیا ایمان نمی آورند؟

۴. وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ:
انبیاء/ ۳۳

و او کسی است که خلق کرد شب و روز و خورشید و ماه را.

۵. قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ:
انبیاء/ ۵۶

گفت بلکه پروردگار شما پروردگار آسمان ها و زمین است که پدید آورد آن ها را.

نکته: «کلمات پرسشی» وقتی که پیش از «حروف جر بیابند»، در ترجمه پس از آن حروف معنا می شوند. مانند:

«أَفَلَا يُؤْمِنُونَ» که در ترجمه به صورت «پس آیا ایمان نمی آورند» معنا می شوند.